


Network Cable Tester

Art.no 38-7245-1 Model UT681L

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

 Never connect the cable tester to a network which is in use and is active, disconnect the cables before testing them.

Care and maintenance

- Clean the product by wiping it with a moist cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Whenever the tester is not to be used for a long time, the battery should be removed and the tester should be stored in a dry, dust-free environment.

Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Product description

- Detachable, remote unit for testing from both ends of the cable.
- Indicates whether the cable is intact, broken or miswired.
- Indicates whether the cable is a straight-through or crossover cable.
- Powered by a PP3, 9 V alkaline battery.
- Connections for RJ11, RJ12 and RJ45 cables.

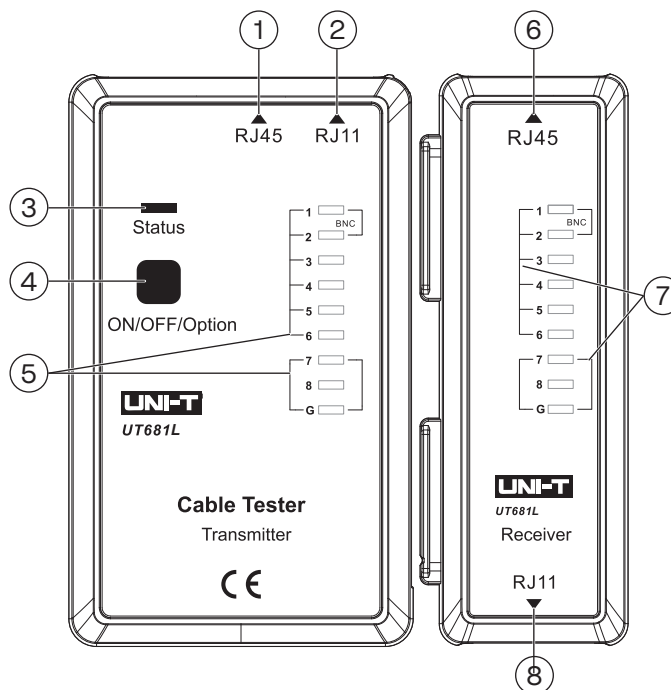
Instructions for use

Battery

- Insert one 9 V battery.
- If the battery status indicator (3) illuminates for 5 seconds when the tester is switched on, the battery needs to be replaced.

On/Off/Option

- Short-press the [ON/OFF/Option] button to switch the tester on. By default, the tester will start-up in Quick Testing mode.
- When the tester is switched on, short-press the [ON/OFF/Option] button to switch to **Option** (slow testing).
- Long-press the [ON/OFF/Option] button to switch the tester off.



Master unit (Transmitter)

1. RJ45 jack
2. RJ11 / RJ12 jack
3. Battery status indicator
4. [ON/OFF/Option] Power on/off/slow testing mode switch
5. LED indicator lights

Remote unit (Receiver)

6. RJ45 jack
7. LED indicator lights
8. RJ11 / RJ12 jack

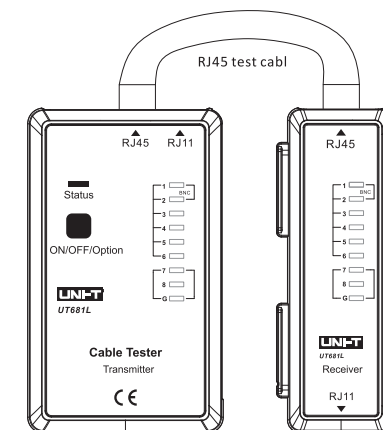
Testing RJ11, RJ12 and RJ45 cable

1. Plug both ends of the cable into the appropriate jacks on the Master and Remote units as pictured. The Master unit and Remote unit can be separated if the cable is already installed and the ends far apart.
2. Set the power switch to **ON** (or **Option** for slow testing).

Read the test results as follows:

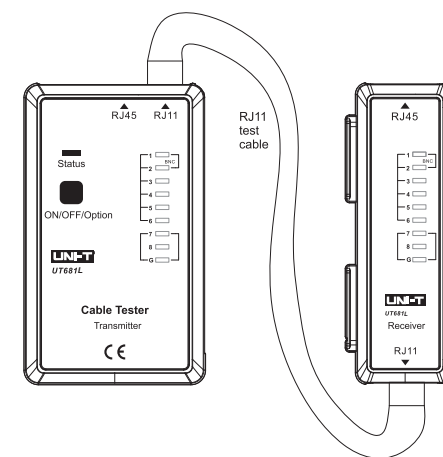
For RJ45

LEDs 1–8 (and G for shielded cable) will flash in pairs on both units simultaneously. If the cable is a crossover cable, the LEDs on the Master and Remote units will flashing out of sync: 1–3, 2–4, 3–1 etc.



For RJ11 / RJ12

LEDs 2–5 (1–5 for RJ12) will flash in pairs on both units simultaneously.



Kabeltestare för nätverkskabel

Art.nr 38-7245-1 Modell UT681L

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

 Anslut aldrig kabeltestaren till ett nät som används och är aktivt, lossa kablarna innan testning.

Skötsel och underhåll

- Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Ta ut batteriet och förvara produkten torrt och dammfritt om den inte ska användas under en längre period.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Produktbeskrivning

- Löstagbar mottagarmodul för att mäta i båda ändar av kabeln.
- Visar om kabeln är hel, har avbrott eller är felkopplad.
- Visar om kabeln är rak eller korsad.
- Kräver inget specialbatteri, använder 9 V-alkaliskt batteri.
- Anslutning för både RJ11, RJ12 och RJ45-kabel.

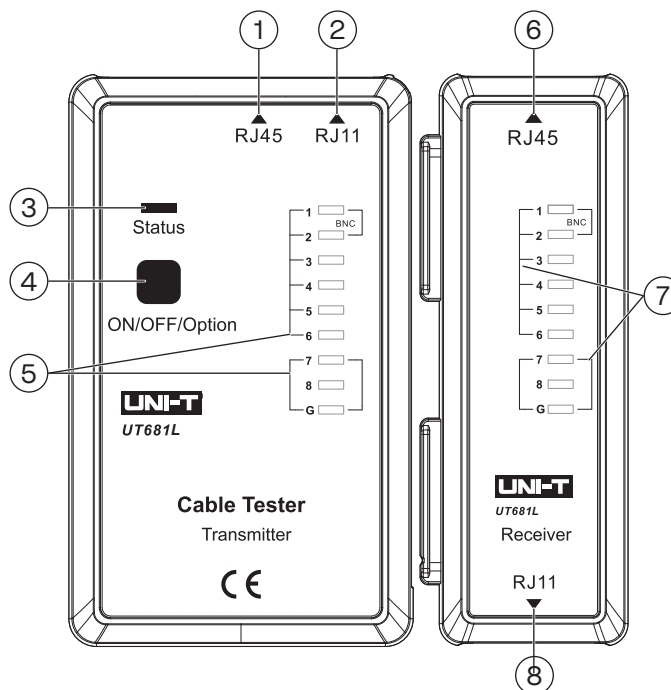
Användning

Batteri

- Sätt i ett 9 V-batteri.
- Vid start, om statusindikatorn (3) lyser upp i 5 sek och sedan stänger av sig är det dags att byta batterier.

På/av/Option

- Tryck [ON/OFF/Option] kort för att slå på testaren. Testaren startar i läge snabbtest.
- När testaren är påslagen, tryck kort för att växla till **Option** (långsam testning).
- Håll in [ON/OFF/Option] för att slå av testaren.



Sändare

1. Anslutning för RJ-45-kabel
2. Anslutning för RJ12, RJ-11-kabel
3. Statusindikator
4. [ON/OFF/Option] Strömbrytare, på/av/långsam testning
5. LED-indikatorer

Mottagare

6. Anslutning för RJ-45-kabel
7. LED-indikatorer
8. Anslutning för RJ12, RJ-11-kabel

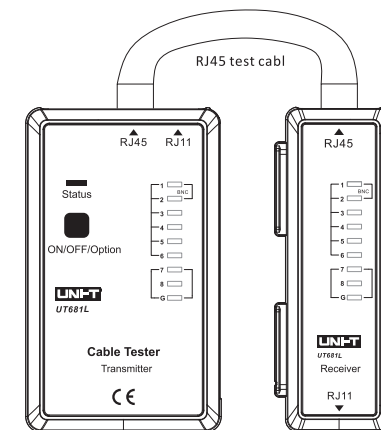
Kontroll av RJ11, RJ12 och RJ45-kabel

1. Anslut en kabel mellan sändare och mottagare till passande uttag enligt bild. (Sändare och mottagare kan tas isär om kabeln redan är installerad och fastsatt.)
2. Ställ strömbrytaren i läge **ON** (eller **Option** för långsam testning)

Avläs lysdioderna på sändaren enligt följande:

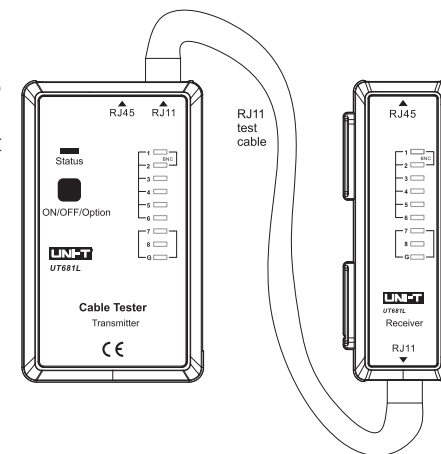
För RJ45

Lysdioderna 1–8 och G för skärmad kabel blinkar parvis samtidigt på båda enheter. Om den anslutna kabeln är korsad blinkar transmitter och receiver i otakt: 1–3, 2–4, 3–1 osv.



För RJ 11/ RJ12


Lysdioderna 2–5 (1-5 om det är RJ12) blinkar parvis samtidigt på båda enheterna.



Kabeltester for strømkabler

Art.nr. 38-7245-1 Modell UT681L

Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

 Kabeltesteren må aldri kobles til et strømnett som er i bruk og er aktivt, frigjør kablene før testing.

Vedlikehold

- Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsemidler eller etsende kjemikalier.
- Når produktet ikke er i bruk skal det lagres tørt og støvfritt. Ta også ut batteriet.

Avfallshåndtering

Symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en tilfredsstillende måte. Når produktet skal kasseres, benytt eksisterende systemer for returhåndtering eller kontakt forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.



Produktbeskrivelse

- Avtakbar mottaker for å måle i begge endene på kabelen.
- Viser om kabelen er hel, har brudd eller er koblet feil.
- Viser om kabelen er rett eller krysset.
- Krever ikke spesialbatteri, benytt et 9 V-alkalisk batteri.
- Tilkobling for både RJ11, RJ12 og RJ45-kabel.

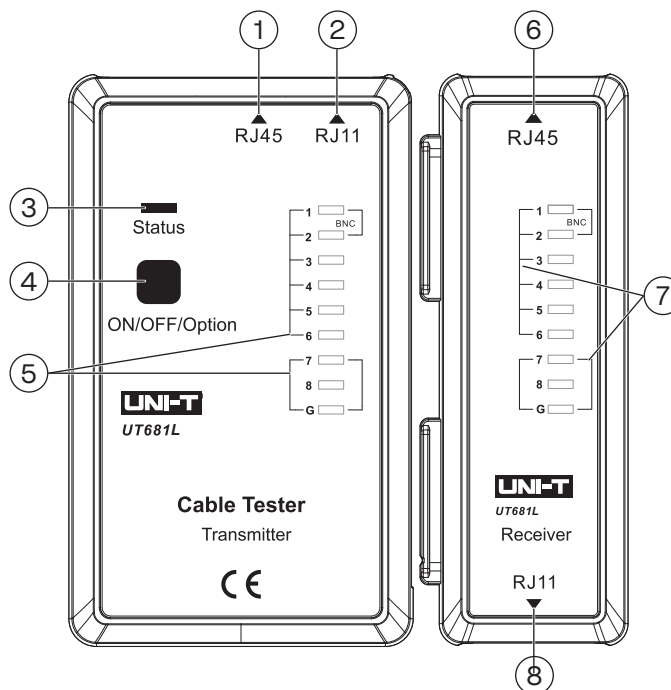
Bruk

Batteri

- Sett i et 9 V-batteri.
- Ved oppstart, hvis statusindikatoren (3) lyser i 5 sek og deretter skrur av, er det på tide å skifte batterier.

På/av/Option

- Trykk raskt på [ON/OFF/Option] for å slå på kabeltesteren. Den starter i modus for hurtigtesting.
- Når kabeltesteren er slått på, trykk raskt for å skifte til **Option** (langsom testing).
- Hold [ON/OFF/Option] inne for å slå av testeren.



Sender

1. Uttak for RJ-45-kabel
2. Uttak for RJ12, RJ-11-kabel
3. Statusindikator
4. [ON/OFF/Option] strømbryter, på/av/langsom testing
5. LED-indikatorer

Mottaker

6. Uttak for RJ-45-kabel
7. LED-indikatorer
8. Uttak for RJ12, RJ-11-kabel

Kontroll av RJ11, RJ12 og RJ45-kabel

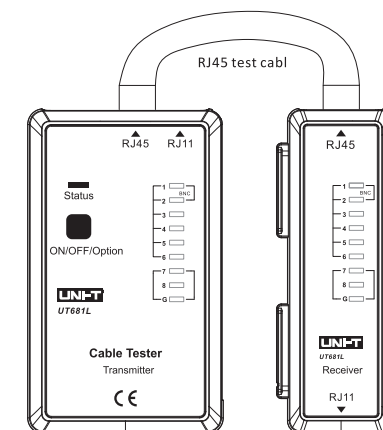
1. Koble en kabel mellom sender og mottaker til passende uttak, som vist på bilde. Sender og mottaker kan tas fra hverandre hvis kabelen allerede er installert og festet.
2. Still strømbryteren på **ON** (eller **Option** for langsom testing).

Les av lysdiødene på senderen slik:

For RJ45

Lysdiødene 1–8 og G for skjermet kabel blinker parvis samtidig på begge enhetene.

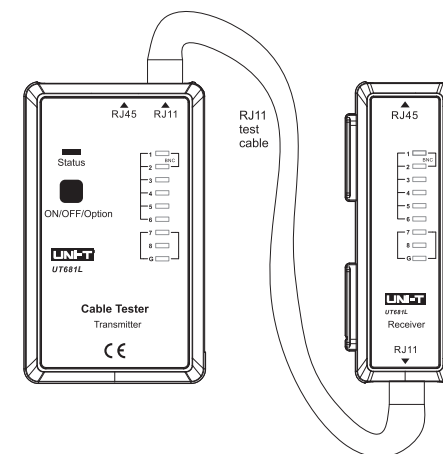
Dersom den tilkoblede kabelen er krysset, blinker transmitter og receiver i



utakt: 1–3, 2–4, 3–1 osv.

For RJ 11/ RJ12

Lysdiødene 2–5 (1–5 hvis der er RJ12) blinker parvis samtidig på begge enhetene.



Verkontestauslaite

Tuotenro 38-7245-1 Malli UT681L

Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

⚠ Älä liitä verkontestauslaitetta verkkoon, joka on käytössä ja aktiivinen. Irrota kaapelit ennen testausta.

Huolto ja kunnossapito

- Pyyhi tuote kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta.
- Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, poista paristo ja säilytä laitetta kuivassa ja pölyttömässä paikassa.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tuotekuvaus

- Irrotettava vastaanotin, jolla voi mitata kaapelin molemmista päistä.
- Näyttää, onko kaapeli ehjä, onko siinä häiriöitä tai onko se väärin liitetty.
- Näyttää, onko kaapeli suoraan- vai ristiinkytketty.
- Ei vaadi erikoisparistoa, toimii 9 V:n alkaliparistolla.
- Liitäntä sekä RJ11, RJ12 että RJ45-kaapelille.

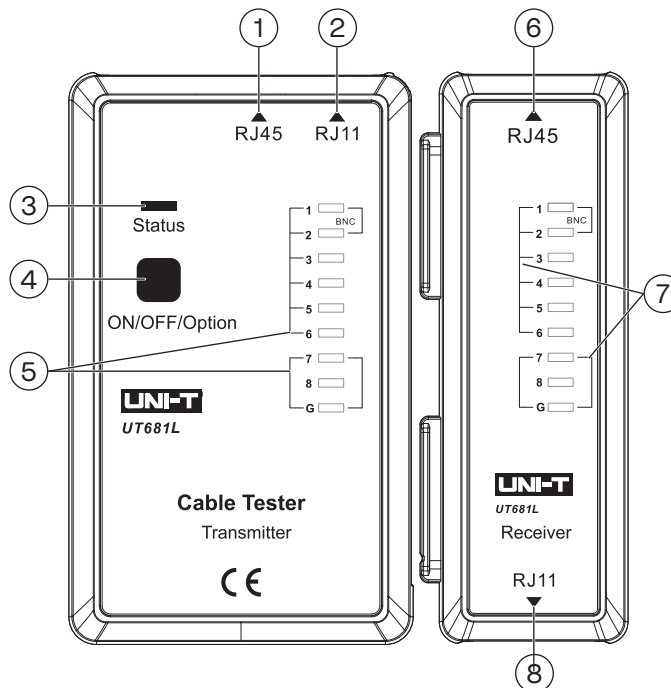
Käyttö

Akku

- Aseta sisään yksi 9 V:n paristo.
- Jos käynnistyksen yhteydessä merkkivalo (3) palaa 5 sekunnin ajan, minkä jälkeen se sammuu, on aika vaihtaa paristo.

Päälle/Pois päältä/Option

- Laita testauslaite päälle painamalla lyhyesti [ON/OFF/Option]. Testauslaite käynnistyy pikatestaus tilassa.
- Kun testauslaite on päällä, siirry **Option**-tilaan (hidas testaus) painamalla lyhyesti.
- Kytke testauslaite pois päältä painamalla pitkään [ON/OFF/Option].



Lähetin

1. Liitäntä RJ45-kaapelille
2. Liitäntä RJ12- ja RJ11-kaapelille
3. Tilan ilmaisin
4. [ON/OFF/Option] Virtakytkin, päälle/pois päältä/hidas testaus
5. LED-merkkivalot

Vastaanotin

6. Liitäntä RJ45-kaapelille
7. LED-merkkivalot
8. Liitäntä RJ12- ja RJ11-kaapelille

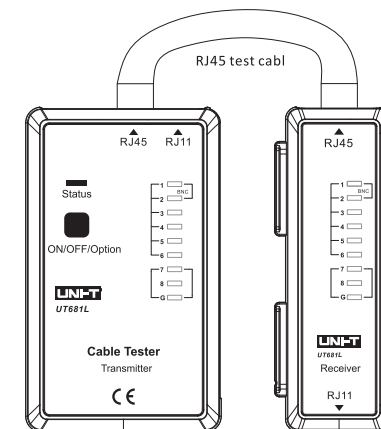
RJ11-, RJ12- ja RJ45-kaapeleiden testaus

1. Liitä lähetimen ja vastaanottimen välissä oleva kaapeli sopivaan liitäntään, kuvan mukaisesti. Lähetin ja vastaanotin voidaan irrottaa toisistaan, jos kaapeli on jo asennettu ja kiinnitetty.
2. Aseta virtakytkin asentoon **ON** (tai **Option**, hidas testaus).

Testauslaitteen merkkivalojen merkitys:

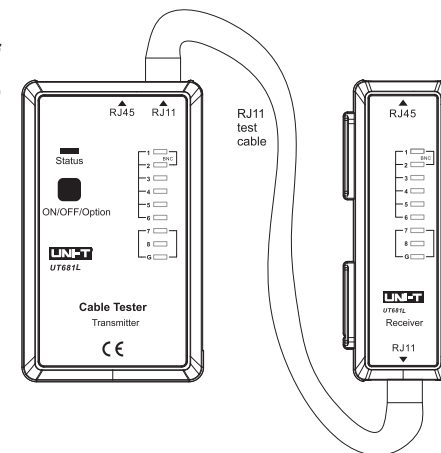
RJ45-kaapeli

Merkkivalot 1–8 ja G (suojattu kaapeli) vilkkuvat samanaikaisesti pareittain molemmissa yksiköissä. Jos liitetty kaapeli on kytketty ristiin, lähetin ja vastaanotin vilkkuvat eri tahdissa: 1–3, 2–4, 3–1 jne.



RJ11-/RJ12-kaapeli

Merkkivalot 2–5 (1–5, jos kaapeli on RJ12) vilkkuvat samanaikaisesti pareittain laitteen molemmissa yksiköissä.



Kabeltester für Netzkabel

Art.Nr. 38-7245-1 Modell UT681L

Vor der Benutzung die Anleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

 Den Kabeltester niemals an ein Netzwerk anschließen, das in Betrieb und aktiv ist. Vor dem Prüfen immer die Kabel abziehen.

Pflege und Wartung

- Das Produkt mit einem feuchten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Lösungsmittel.
- Bei längerer Nichtbenutzung die Batterie herausnehmen und das Gerät trocken und staubfrei aufbewahren.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch unsachgemäße Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die örtlichen Recycling- und Sammelstationen nutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Produktbeschreibung

- Abnehmbare Empfänger-Einheit zur Messung an beiden Kabelenden.
- Zeigt an, ob das Kabel intakt, gebrochen oder falsch verdrahtet ist.
- Zeigt an, ob das Kabel gerade oder gekreuzt verbunden ist.
- Keine Spezialbatterie erforderlich, eine übliche 9 V Alkalibatterie genügt.
- Anschluss für RJ11, RJ12 und RJ45-Kabel.

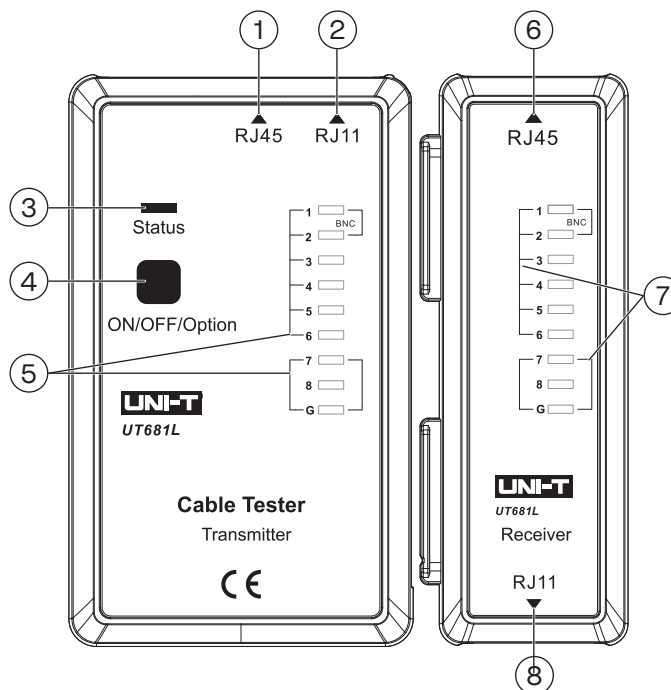
Gebrauch

Akku

- Eine Batterie einsetzen (9 V).
- Wenn beim Start die Statuslampe (3) 5 Sek. lang aufleuchtet, ist es an der Zeit, die Batterien zu wechseln.

Ein/Aus-Funktion

- Zum Einschalten des Gerätes einmal auf [ON/OFF/Option] drücken. Der Tester startet im Modus Schnelltest.
- Bei eingeschaltetem Kabeltester kurz drücken, um zum Modus **Option** (langsameres Testen) zu wechseln.
- Zum Ausschalten [ON/OFF/Option] gedrückt halten.



Sender

- Anschluss für RJ45-Kabel
- Anschluss für RJ12, RJ11-Kabel
- Statusindikator
- [ON/OFF/Option] Stromschalter, ein/aus/langsames Testen
- LED-Kontrollleuchten

Empfänger

- Anschluss für RJ45-Kabel
- LED-Kontrollleuchten
- Anschluss für RJ12, RJ11-Kabel

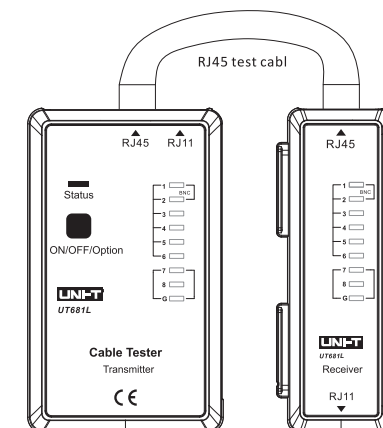
Kontrolle eines RJ11, RJ12 und RJ45-Kabels

- Sender und Empfänger wie abgebildet mit einem Kabel mit geeigneten Buchsen verbinden. Sender und Empfänger können demontiert werden, wenn das Kabel bereits installiert und angeschlossen ist.
- Den Ein-/Ausschalter auf **ON** stellen (oder auf **Option** für langsames Testen).

Die Leuchtdioden am Sender wie folgt ablesen:

Für RJ45

Die LEDs 1–8 und G für geschirmte Kabel blinken paarweise gleichzeitig an beiden Einheiten. Ist das angeschlossene Kabel gekreuzt, blinken Sender und Empfänger abwechselnd: 1–3, 2–4, 3–1 usw.



Für RJ11/RJ12

Die LEDs 2–5 (1–5 falls es sich um RJ12 handelt) blinken paarweise gleichzeitig an beiden Einheiten des Kabeltesters.

